

# Friûl di Jevât

PAR CURE DA LA SOCIETÂT FILOLOGJICHE FURLANE

Vie Ascoli, 1, Guriza - tel./fax 0481533849 - gorizia@filologicafriulana.it - www.filologicafriulana.it

## Ricuart

Corot par Lucio Brusin,  
storic president  
dal Fogolâr Furlan di Aquilea

Ai 15 di zenâr stât o vin saludât inte Basiliche di Aquilea Lucio Brusin, che nus à lassâts a 92 agns. Al jere a stâ a Ruda ma al veve lidris in Aquilea, li ch'al jere nassût tal 1928 e li ch'al à vivût fin a lis gnocis cu la sô cjare Liliana, che e je mancjade tal Istât dal an passât. Al jere nevôt dal grant archeolic Tita Brusin, che al ricuadave dispès tai siei discors.



Dongje de sô ativitât di mestri pai militârs da la caserme di La Vila, la sô passion e jere pe lenghe e la culture furlane. Dopo di Luigi Bertogna e Giovanni Cossar, dal 1995 e cence interuzions al è stât president dal Fogolâr Furlan di

Aquilea, inmaneant tai agns cetantis iniziativis culturâls e di cognossince dal mont furlan in Italie e tal forest. Cun di plui al à rincurât la publicazion di une schirie di tescj su la storie e su lis tradizions da la comunitât di Aquilea e su aspjets pôc cognossûts da la religiositât populâr, da la toponomastiche e dai lûcs di chel teritori. La Societât Filologjiche Furlane, li che par agnorums al è stât component une vore atîf dentri dal consei diretîf, lu ricuarde cun afiet e grande stime.

Lucio Brusin al jere un om di altris timps, nol dave impuartance ai titui e al crodeve plui al lavôr di grup che no ai meritis individuâi: di fat lis publicazions dal Fogolâr Furlan di Aquilea no ripuartin i nons dai autôrs ma dome la indicazion gjenerâl "Il diretîf". Dilunc da la cuarentene, inte Vierte dal an passât, al veve inviât un gnûf lavôr di ricercje su la storie da la Parochie di Aquilea, une vore che cumò il Fogolâr Furlan al puartarà indevant in so onôr.

Tal moment da la iscrizion al è impuartant decidi  
ancje pal insegnament da la marilenghe

## Scueele: la sielte dal furlan



Come simpri, a la fin dal mê di Zenâr, i gjenitôrs a àn di sielzi la scuele pai lôr fis e, cu la iscrizion, a puedin sielzi ancje l'insegnament dal furlan, sei te scuelute da la infanzie sei tes primariis e secondariis di prin grât. Si trate di une sielte pardabon impuartante par diversis reons. Prin di dut parcè che la didatiche in plui lenghis e presente cetancj vantaçs: l'insegnament da la lenghe furlane al facilite l'aprendiment di altris lenghis tant che l'inglês, al incrès lis capacitâts di concentracion e di risolucion dai problemis, al jude i fruts a imparà a lei prime.

Cheste sielte e je une realtât par cuasi 30 mil frutins tal an scuelastic 2019/2020 (dâts da la Region, publicâts su "Regione in Cifre 2020"); di chescj 1.232 a son in provincie di Guriza,

cuntune flession di passe dusinte fruts respriet al an scuelastic precedent. I scuelârs dal Gurizan che a varessin di fâ furlan a scuele a podaressin jessi cetancj di plui. Ma cualis sono lis causis di chescj risultâts? Prin di dut si à di rindisi cont che il furlan al è un vantaç pai scuelârs, nol è une cjame inutile. E su chest a àn di jessi d'acuardi ducj chei che a àn a ce fâ cu la scuele: fameis, insegnants, dirigjents scuelastics. Par chest dutis lis publichis autoritâts che a àn cualchi funzion tal insegnament dal furlan a àn di impegnâsi une vore par fâ cressi prin di dut la considerazion sul insegnament dal furlan, no come "une robe di fâ in plui di chês altris" ma come une robe che e cualifiche la scuele di chenti.

Par rivâ a chest risultât prin di dut si à di passâ pai insegnants: il numar di

docents tai istitûts che a son disponibii a insegnâ furlan a scuele a son stâts dome 9 tal an scuelastic 2019/2020 (l'an prin a jerin 13, numars cjapâts sù di "Regione in Cifre 2020"). Al è clar che cuntun numar cussî bas di "profetis" da la marilenghe tes nestrîs scuelis si à di domandâ a docents esternis. Cun di plui, soredu in chest an scuelastic cuntune pandemie in cors, al sarâ di fat impussibil fâ jentrâ tes scuelis personâl docent esternî e duncje i frutins no puedin vè la garanzie dal insegnament dal furlan e i numars a laran ancjemò in piês. Si à duncje di fâ il pussibil par slargjà prime di dut il numar dai docents disponibii a insegnâ furlan tes scuelis dal Gurizan: ma a àn di jessi docents internis ai istitûts. Dome cussî, di fat, si pues pensâ a un insegnament di cualitât e soredu integrât tal percors formatif e tes competencis da lis classis.

A son impegnis no di pôc, che però a àn di jessi cjapâts a cûr di bande di ducj, no dome parcè cussî a stabilissin lis leçs statâls e regionâls, ma soredu parcè che e je in zûc la nestre identitât. Al è timp fin ai 25 di Zenâr: la sielte dal furlan si fâs tal moment da la iscrizion in linie ma al è pussibil indreçâsi ancje a lis segretariis da lis scuelis par vè plui informazions.

Si ricuarde ancje che i gjenitôrs a sielzin di volè zovâsi dal insegnament da la lenghe furlane tal moment da la iscrizion al prin an di ogni cicli scuelastic - prin an da la scuele de infanzie, prin an da la scuele primarie, prin an da la scuele secondarie di prin grât - e la opzion e reste valide par dut il cicli.



Al ven fûr in DVD il film di Dorino Minigutti  
ispirât a la figure e a la opare di Ugo Pellis

## Un "Atlant da la Memorie" jenfri passât e presint

Realizât par celebrâ il Centenari di fondazion da la Societât Filologjiche Furlane, tal 2019, al è cumò daûr a vignî fûr in DVD il docufilm "L'Atlante della Memoria", pe regjie di Dorino Minigutti.

Il film si ispirê a un dai paris fondadôrs da la Filologjiche, il grant lenghist Ugo Pellis (nassût a San Valentin di Flumis tal 1882) e a la grande imprese di ricercje che il Nestri al à vût puartât indevant te prime metât dal Nûfcent par meti adun l'Atlant Lenghistic

Talian (ALI): une da lis plui impuartantis impresis dialetologjichis a nivel nazionâl. Il progjet pe realizazion dal Atlant al nassè tal 1924 li dal Istitût pal ALI da la Universitât di Turin e par iniziative da la Filologjiche, che lu à fat bon tal Congrès di Gardiscea dal 1924. Il comitat di redazion al nomenà racueidôr unic Ugo Pellis, che cussî al tacà un viaç che par disevot agns lu à puartât a percori dute l'Italie fin tai puescj plui platâts e tai teritoris da l'Istrie e da la Dalmazie, che in chês volte a jerin talians. In chescj agns Pellis al à puartât insom plui di 700 inchiestis jemplant un milion e mieç di schedis. Dilunc da la sô ricercje al insiorave lis intervistis lenghisticis cun passe 7.000 fotografiis, che a vuè a rapresentin il document straordenari di une Italie che no je plui, sfantade e glotide dal progrès economic e da la industrializazion scolpade tal dopovuer. Cuant che, par cês, il zovin Lorenzo al cjate une schirie

di chestis fotografiis, al reste inmagât di chês musis antighis che a distance di scuasi cent agns al somee che i vuelin di alc. Cul obietîf di tornâ tai lûcs scandaiâts dal Pellis e di cirî lis personis inmò in vite, Lorenzo al partis par un viaç che dal Friûl lu puarte in Sardegne, une tiere che il Nestri al à vût visitât plui voltis pe sô ricercje. Cussî al tache il film, che a traviers da lis personis che il zovin protagonist al cjate dilunc dal so viaç nus puarte ancje nò a fâ une riflession sul significât da la memorie, in rapuart cu la lenghe, la identitât, la diversitât, l'amôr e la muart. Si puèdial cjatâ inte ricercje di Pellis une clâf che nus judi a capî miôr la realtât di vuè? Une realtât, la nestre, li che la "bulimie digjitâl" e je daûr a scancelâ la memorie. Cheste e je la riflession che il documentari al intint ufrî al spetatôr, e trasmeti chei valôrs di curiositât, passion e impegn che Ugo Pellis nus insegue.